

# COLLOQUE EN ÉTUDES FRANCOPHONES DE LA CÔTE PACIFIQUE (CEFCP)

Université de la Colombie-Britannique, 6 et 7 mai 2021

En collaboration avec l'Université Simon Fraser et l'Université de Victoria

## PROGRAMMATION

JEUDI, 6 MAI 2021

9h-9h30	Ouverture et brise-glace
9h30-10h30	Claire Kramsch University of California, Berkeley <i>La transmission des savoirs dans l'enseignement communicatif des langues vivantes</i>
10h30-10h45	Pause
	<b>SESSION 1 : Frontières et confluences linguistiques</b>
10h45-11h15	Alejandra Orias Vargas <i>Silvia Baron Supervielle et Luis Mizón : La langue française, lieu de confluence</i> Université Paris-Saclay
11h15-11h45	Hevé Ondoua <i>Jacques Derrida et la question du plurilinguisme</i> École normale supérieure de Bertoua
11h45-12h15	Oifâa Mtafi <i>La formation du traducteur à l'aune du numérique : bataille entre l'Homme et la machine</i> Université Mohammed Premier, Oujda
12h15-12h45	Aziber Adoum <i>Le français au Tchad plus d'un siècle après : de la résistance idéologique à l'appropriation culturelle</i> Université de Yaoundé
12h45-13h	Lunch
	<b>SESSION 2 : Parole et authenticité</b>
13h-13h30	Emily Leavitt <i>De la variation phonologique dans le rap québécois : une étude variationniste</i> Université Concordia
13h30-14h	Olga Ziminova <i>Les idéologies linguistiques et le rap : l'expression de l'authenticité dans les chansons du rappeur acadien Jacobus</i> Université de Victoria
14h-14h30	Marybelle Issa <i>Le langage de l'activisme politique contemporain en ligne: le cas du Liban</i> Université Simon Fraser
14h30-14h45	Pause

	<b>SESSION 3 : Littératures anciennes</b>
14h45-15h15	Clémence Jaime <i>Voix féminines en contact : transmission et sublimation de la peine dans La Coche (1541) de Marguerite de Navarre</i> École normale supérieure de Lyon
15h15-15h45	Kim Labelle <i>La transmission des savoirs géographiques dans le Myreur des histors de Jean d'Outremeuse</i> Université Laval
15h45-16h15	Shiyuan Ma <i>L'isolement et le monologue dans le Chevalier de la Charette</i> Université de la Colombie-Britannique
16h15	Fin

VENDREDI, 7 MAI 2021

9h-10h	James Costa Université Sorbonne Nouvelle, Laboratoire Lacito, Paris <i>Une sociolinguistique pour l'anthropocène ? (Ré)-hybridations langagières et naturelles</i>
10h-10h15	Pause brise-glace
	<b>SESSION 4 : Entre France et Maghreb</b>
10h15-10h45	Kinda Benyahia <i>Poétique du bilinguisme dans le roman féminin contemporain algéro-tunisien : cas de Catherine Simon et Nicole Ben Youssef</i> Université Bordeaux-Montaigne
10h45-11h15	Radia Sami <i>Transmission et sauvegarde d'une langue en danger – l'amazighe – au Maroc et chez la diaspora en France</i> Université Chouaib Doukkali
11h15-11h45	Amira Sadoun <i>La littérature "beur" entre transmissions et trans-mission : le cas de Ma part de Gaulois de Magyd Cherfi et Rue des pâquerettes de Mehdi Charef</i> Université Sorbonne Paris Nord
11h45-12h15	Catherine Ménager <i>Fusion, transmission et « corp-oralisation » des langues à la manière d'Assia Djébar</i> Université Sorbonne Nouvelle
12h15-13h	Lunch
	<b>SESSION 5 : Les minorité francophones</b>
13h-13h30	Saba Khosravi

	<p><i>Anglicismes en « French » communication aux milieux académiques canadiens ; cas d'étude : l'observation de la plateforme des cours en ligne en français à UVic</i></p> <p>Université de Victoria</p>
13h30-14h	<p>Anne-Cécile Delaisse</p> <p><i>Le rôle des sites communautaires francophones pour les immigrants d'expression française dans le Grand Vancouver</i></p> <p>Université de la Colombie-Britannique</p>
14h-14h30	<p>Louis-David Bibeau</p> <p><i>Évaluations linguistiques utilisées durant le processus de francisation</i></p> <p>Université d'Ottawa</p>
14h30-14h45	Pause
	<b>SESSION 6 : Voix théâtrales</b>
14h45-15h15	<p>Kaylie Williams</p> <p><i>Traces et mémoires de l'esclavage dans Ton beau capitaine de Simone Schwarz-Bart</i></p> <p>Université d'Arizona</p>
15h15-15h45	<p>Anna Sollazzo</p> <p><i>L'archive et l'algorithme: Variations sur l'héritage des comédiens français au 18<sup>e</sup> siècle</i></p> <p>Université de l'Alberta</p>
15h45-16h	Mot de la fin et remerciements